

龍翔官立中學

2018/19學年 第一期

地址：九龍黃大仙馬仔坑道一號
電話：2323 4202 傳真：2320 2246
電郵：lcss@edb.gov.hk 網址：www.lcss.edu.hk

翔風

校長專訪

九月份的香港開始了高鐵香港段的營運；「龍翔」的校園亦喜迎新校長的來臨，她就是黃結馨校長。校園小記者2A班的余曉晴和朱泓睿迫不及待邀約黃校長做專訪，她眉宇間沁着一派優閒淡雅，不徐不疾的與我們暢談。



黃結馨校長(中)接受校園小記者余曉晴(右)和朱泓睿(左)的專訪

小記者：黃校長妳好！感謝妳今天接受我們《翔風》的專訪，同學都很想盡快認識妳，可以簡單向我們介紹一下妳的教學生涯嗎？

黃校長：在我大學畢業之初，曾任教過津貼中學，後來加入了政府官立學校的團隊，我先後於南屯門官立中學及屯門官立中學任教，直到本學年升任到「龍翔」當校長。生物科是自己的本科，及後新高中開辦健康管理與社會關懷科，我在新課程開始前加入了由課程發展處及其他友校老師組成的學習圈，從第一屆香港中學文憑試開始，任教此新課程。我非常享受與學生進行實驗和考察，推動服務學習更是一樂事，學生可透過以上活動充實並擴闊學習領域，更對將來的升學和就業有所反思。

小記者：黃校長，妳所修讀的生物科，一般學生都認為很困難，妳可以教授我們一些讀書的秘訣嗎？

黃校長：生物科是一門很有趣味的學科，人也屬於生物，認識和瞭解自己是很有意思的。環境包括生物與非生物，生物圍繞着我們，空氣中也有許多微生物，環境中非生物包括溫度、泥土、空氣等，與我們生活息息相關，因此對大自然有好奇心是學習此科的必要條件，可以完全享受這純粹知性的快樂，孔子也說過：「知之者不如好之者，好之者不如樂之者。」

小記者：其實修讀生物科有很多工作可以幹，妳為何選擇教育作為終身職業呢？

黃校長：自己對學科知識的探究非常渴求，教學就提供了最好的機會，所謂教學相長，讓我和學生一起鑽研，學問得着最多。



黃結馨校長讚許學生彬彬有禮

小記者：黃校長，請問妳在教學歷程中有哪一個時間或者片段最為刻骨铭心呢？

黃校長：在初出茅廬的第二個學年，曾遇過某班成績不佳又頑劣反叛的學生，他們不聽從指示，我更被他們氣得淚涔涔，非常難受。沒想到他們事後竟向我道歉，並反過來安慰我，清楚自己做得不對，解釋自己只是沒有書緣，並非對我有任何成見。此次經驗使我留下深刻印象，重點並不在於自己情緒受損，而是讓我明白並非所有學生都有志於學，但是一扇門關上，總有另一扇窗會打開，教導學生明白及體諒別人的感受才是關鍵，老師的責任是陪同學生成長。

小記者：黃校長，妳的外表給人的感覺比較文靜，在空餘時間妳有甚麼興趣呢？

黃校長：我最近熱愛觀賞電影，尤其是具思考空間的劇情片，因為電影故事常能給予我思想上的衝擊，分享電影人物的感受。另外，我非常喜歡遠足，閒暇時能在郊野呼吸一口清新的大自然空氣，真是一件賞心樂事！在家中種植花草也是我的興趣。

小記者：在未到任前妳對學校有甚麼印象？現在可有改變？

黃校長：我只知道以往的「龍翔」是一所工業中學，還以為學生以男生為主，到任後才發現女學生的人數甚多。從早會及開學禮的表現來看，所有學生都校服整齊、安坐靜默；早晨回校，同學也會向我說聲早，彬彬有禮，值得嘉許！

小記者：黃校長，本學年的學生人數有明顯的上升，妳會有甚麼新的策略應對這個挑戰呢？

黃校長：學生人數節節高升，自然興奮莫名，但願選讀本校的學生不絕如縷，學校名望日隆！我們將投放更多的資源在學生成長及學業方面，學校的信念是「人人有潛能，個個可成功」，寄望我們能發掘學生的潛能，提供充分的機會讓他們得到均衡的發展，在個人成長上不斷進步。

小記者：黃校長，衷心感謝妳接受我們的訪問，希望妳在龍翔官立中學度過愉快的時光，祝你工作順利！

我們很榮幸有機會在校長室與黃校長做專訪，通過訪問使我們對黃校長有了初步的認識。黃校長表面上很文靜，事實上卻很親民。雖然接觸的時間很短，但是通過她喜歡登山遠足，感受大自然氣息，就肯定她是一個熱愛生活的人。採訪後，黃校長勉勵我們要持續學習，強調學校能提供多元化的學習機會予學生，希望我們好好把握在「龍翔」學習的每一天。

2A余曉晴、朱泓睿

採訪後感

我們的信念
人人有潛能，個個可成功。

我們的抱負
一、我們會致力營造一個健康、和諧、關懷和充滿學習氣氛的校園。
二、我們會致力協助學生學會學習，發揮學生的潛能。
三、我們會致力協助學生建立自信、自省的精神，積極進取，回饋國家。

校務

中一新生關顧計劃

本校極度關注新同學的學習進展與適應問題，於是設立了「中一新生關顧計劃」，全面支援他們在學校的學習和成長需要。

暑假期間，我們已為中一級的同學設計了銜接課程，並舉辦新生迎新日。9月起每逢星期一及星期三，更為同學安排了中、英語文的輔導班；在留校午膳的時段，亦為中一級新生增辦了英語拼音班，強化學生的語文能力。本學年校方進一步優化計劃，提供多元化的課程，增添學生的生活體驗，讓他們的學習得到均衡的發展，例如9月份與藝術與科技教育中心合作，籌辦了中一級家政課，同學透過親身體驗，增加同學對生活技能的認知；10月份則與香港遊樂場協會合辦中一生活栽培營，在梅窩銀礦灣的營地集宿訓練兩日一夜，培養同學的領袖才能。

凡此種種皆旨在讓新同學透過全方位的學習模式，享受多姿多采的校園生活，並建立對學校的歸屬感。



學生投入參與新生迎新日



齊來熱身應付栽培營的艱苦挑戰



學生在銜接課程製作的別致作品



暑期中一銜接課程讓學生盡早融入校園生活



男生廚藝了得



女生在廚房分工合作



學生分組專注製作紙橋

學生會諮詢大會暨選舉日

本學年學生會選舉於2018年10月12日順利舉行，本學年共有兩隊內閣競逐，分別為「L.C.Echo」和「Enjoyment」。兩隊候選內閣於九月下旬開始，在校內進行連串宣傳活動，希望能夠爭取每位同學手中的神聖一票。

當日上午，在選舉委員會的籌備下，兩隊候選內閣於學校禮堂進行了一場諮詢大會。會上雙方成員面對選委會、友閣及台下同學的各種質詢，均需要殫精竭智、一一應對，表現出他們籌組內閣的熱誠與決心。

下午投票後，大家都萬分緊張迎接揭盅結果。在黃結馨校長的監票下，點票程序完成，結果由1號候選內閣「L.C.Echo」力挫對手，成功當選，成為本學年的學生會代表內閣。期望「L.C.Echo」能盡心盡力，積極貢獻，為同學謀福祉，為學校爭光！



諮詢大會上同學向候選內閣提出質詢



一號候選內閣「L.C.Echo」最後勝出

周年水運會

本學年的周年水運會在十月十一日假摩士公園游泳池舉行，當日天公造美，同學在暖和的天氣下進行比賽，十分舒適。

大會邀請了何東中學吳惠霖副校長作為頒獎嘉賓，經過半天的比賽，各項目的金、銀、銅牌得主順利誕生。至於男子甲、乙、丙組的全場總冠軍分別由5C黃海華、1B黃卓炫及2A朱泓睿獲得；而5A鄭紫妍及1A劉恭含則分別奪得女子甲組及丙組個人全場總冠軍。

另外，今年的「龍翔友誼盃」繼續由舊生隊勝出，啦啦隊全場總冠軍由睿社奪得，而謹社勇奪社際全場總冠軍。

本年度的水運會再創新猷，透過陳志偉老師，邀請了香港中文大學及香港科技大學的水球隊隊員到場講解及示範水球比賽技巧，讓同學對水球運動有更深入的認識。為了提升同學的興趣，在講解後更即場進行了一場水球表演賽，讓同學大開眼界。



黃結馨校長(左)頒發紀念座予嘉賓何東中學吳惠霖副校長(右)



戰況爭持激烈



睿社勇奪啦啦隊全場總冠軍



中大及科大水球隊隊員示範精彩



陳志偉老師(左)悉心講解水球運動的規則

學生成就

成功代言

張馨文感言

時光荏苒，我已步入大學校園兩個月了，大學的生活不免緊張，這使我憶起在母校求學的日子。

在「龍翔」留下的每個足印我都會銘記，老師和同學都非常友善，鼓勵我參加校內、校外的活動，於是便參加了學生會競選，擔任領袖生和圖書館領袖生，還有加入英語話劇團和舞蹈學會拓展自己的興趣。與此同時，我也重視學業，經常與同學一起探討學問，在應考文憑試前，積極回校自修，遇上難題便請教老師，操練試題，查漏補缺。

最後能在公開試中考獲滿意的成績，衷心感謝「龍翔」對我的恩典。



張馨文在香港科技大學
邁向專業發展之路

去屆的香港中學文憑試，本校學生考獲佳績，其中兩人更成功入讀仁儀大學，張馨文同學修讀科技大學的工商管理學系，郭焯輝同學則修讀理工大學的醫務化驗學系。他們都感激母校的悉心培育，分別撰寫感言向「龍翔」眾人致謝。

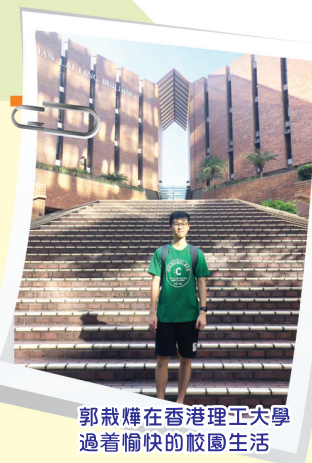
郭焯輝感言

能就讀於龍翔官立中學是我的幸運！回想當初入學對諸事都感到害怕，最後卻無比享受上課的日子，這種心態上的轉變緣於自己真正融入校園。感激沿途遇到的很多具熱誠、有耐心的老師，給予我豐富的機會在不同的崗位上學習和發揮所長，他們教會我的不僅僅是書本上的知識，更多的是做人的道理。

我有幸在「龍翔」收穫了真摯的友誼，無論與同學在課室內一起努力溫習，抑或是在操場上一起打球，或者是午膳飯聚的時光，都成為了我最珍貴的回憶。

在「龍翔」的六年中學生活，真的是一眨眼便過去，很珍惜、很懷念。在此，希望各位學弟學妹可以善用在「龍翔」的時間，不斷增值自己，並享受在校園的快樂時光。

由衷祝願各位老師工作順利，各位學弟、學妹學業進步！



郭焯輝在香港理工大學
過着愉快的校園生活

第11屆黃大仙區傑出學生選舉

3A班陳森威同學和6C班郭思亮同學獲東九龍青年社頒發第十一屆黃大仙區傑出學生選舉優秀學生獎。評審團讚揚兩位同學不但成績優異，而且在面試期間表現得體，品學兼優，令他們留下深刻印象。頒獎典禮將於2018年11月11日舉行。



得獎學生3A陳森威(左)和6C郭思亮(右)
與黃結馨校長(中)合照

黃大仙文志獎學金

3A班馮浩嵐同學獲文志基金、香港黃大仙工商業聯會和黃大仙區學校聯絡委員會頒發2017至2018年度黃大仙文志獎學金最顯著進步獎。黃大仙文志獎學金旨在表揚每年校內成績有顯著進步而操行良好的同學。得獎同學已出席2018年10月13日舉行的頒獎典禮，獲頒獎狀以示嘉許。祝願同學百尺竿頭，更進一步，在未來日子再創佳績！



3A馮浩嵐同學(左)在
黃結馨校長(右)陪同下領獎

學校活動

新生及家長迎新日

在9月1日舉辦的新生及家長迎新日，目的是為了使學生及家長對龍翔官立中學有更深認識，培養良好的家校合作關係。活動當日安排了講座環節，為各位新生家長介紹本校的辦學特色、學習支援、教學設施等，還有步操樂團和英語歌曲合唱表演，及特別為各級新生舉辦的遊戲活動，藉此機會為新同學在新學年開始前打打氣，迎接豐盛的校園生活。整個活動得到家長及學生的支持，在一片歡樂聲中圓滿結束。



家長踴躍參與，關顧子女學習。



步操樂團演奏出色為活動生輝

工作體驗計劃

本校三名中五級同學(5C白澄、5C張綺玲、5B吳彥敏)於暑期參加了「扶輪生涯規劃系列一工作體驗計劃」，被安排到心儀的行業實習，她們三天工作的地點包括律師事務所、診所及建築材料公司。此項計劃有利她們增進對行業的了解，並能從實務工作中領略行業的特性，對自己的生涯規劃具啟發作用。



5C張綺玲同學(前)於暑期到
診所實習期間與同事合照

生涯規劃營

為了幫助本校應屆香港中學文憑試的學生，盡早為升學及就業作好準備，升學及就業輔導組於2018年7月5日至6日，舉辦了兩日一夜的生涯規劃營，由班主任和本組老師透過活動協助同學釋除疑惑和擔憂，清晰與仔細地擬定升學及就業方向，讓學生更有信心面對出路。活動後學生對升學前景有更具體的認識，當中的反思環節更讓學生打開心扉，暢所欲言，師生間深入交流，學生的升學就業之路並不孤單。



學生入營前的熱身活動已毫不簡單

A warm wonderful welcome to Form One

At Lung Cheung Government Secondary School, we take extra effort to make our new Form One students feel welcome. We combine group activities with events, and special tutorials, and mix them together to make a warm and friendly environment for learning.

The LCGSS student Pop Band has been practising hard and doing several performances around Hong Kong, so they were a great choice to headline a special lunchtime concert as the main event for our Week of Welcome. The whole school joined in appreciation of the student Pop performances, and the music rang out through the covered playground, and into the classrooms!

Also, during the welcome week, we had the English Fun Day. All the students came to the hall throughout the day to participate in various exciting and educational English games and activities. The English Ping Pong was especially popular, with students having to say special English words every time they hit the ball.



English Fun Day emoji game stall

As well, we had an English assembly. All announcements by the teachers were made in English. It surprised many students to see their regular teachers using English in a meaningful and authentic way.

During the English Assembly, we also learnt some English vocabulary about the upcoming Mid-Autumn Festival, such as Moon Cake, Lantern, and Pomelo. Delicious! After learning the vocabulary, our Assistant Principal, Mr. HK Cheng, led the school in singing the famous "Moon River" song. The lilting tune perfectly matched the Mid-Autumn mood.



English Fun Day ping pong game stall



English Lunchtime Concert

境外交流

締結上海姊妹學校及城市文化探索之旅



締結姊妹學校簽約儀式

在2018年6月2日，我們全體中三級同學從香港乘搭航班前往上海，抵達後率先乘車前往市區，考察浦東金融區，觀賞東方明珠塔及金茂大廈，遊覽有世界建築博覽群之稱的外灘，了解陸家嘴的發展及上海外灘的租界歷史，明白上海將浦東作為高度發展區的原因。

第二天，我們參觀上海復旦大學，聆聽了一位名師的講座，他介紹了上海近幾年的高速經濟發展及未來動向，並提及上海的人才與其他城市相比更具吸引力。

下午我們前往姊妹學校—上海閔行區教育學院附屬中學，學生熱情招待，參觀使我們明白內地中學並不是只注重學業發展，在藝術和體育方面均投放大量的資源。我們的同學還和友校進行了一場節奏明快的籃球比賽，締結了姊妹學校的情誼。該校老師和學生還給我們畫了幾幅素描呢！

第三天，我們上午參觀了上汽大眾的生產車間，了解到這個品牌的多年發展，從一個零件到成品車的生產過程，明白一個企業多麼注重人才，每個員工都是上汽大眾的財富。

下午我們前往朱家角，了解朱家角的歷史和周邊的保育工作。附近完全沒有超過四層高的樓房，河道兩岸均有綠化，空氣清新，頗有煙雨江南的感覺。周邊保留古屋，並加以修整弄成旅遊景點，容許開設小店鋪，讓當地居民可自給自足，帶動了經濟，開發商將周邊空地收購後，迎合當地建築修建住宅區，使周邊環境沒有違和感，保留了當地特色文化。

最後一天，我們清早前往城隍廟，城隍廟的特色小籠包肉多汁鮮美，及後再考察了豫園，了解江南園林特色，我們都在附近商品市場購買手信。下午，我們參觀了上海博物館，那裡有各式各樣的古董，讓我們增長了許多知識。

最後，我們乘坐磁浮列車到達上海浦東機場候機回港，四日三夜的上海之旅到此結束。



一群女生在豫園內留倩影



本校代表團得到上海閔行區教育學院附屬中學的師生熱情招待



師生在上海外灘見證我國的高速發展

教師快訊

表揚教師

敬師運動委員會為確立教師專業形象，提倡「尊師重道」的傳統精神，每年均舉辦「敬師日慶典暨表揚狀頒發典禮」。本校的顧麗琴老師及蕭一偉老師獲全校老師提名為受表揚教師，於九月份獲邀出席典禮，並獲頒發「第23屆表揚教師計劃」表揚狀。



黃結馨校長(左三)、鄭浩強副校長(左一)及麥建文副校長(右一)陪同顧麗琴老師(右二)和蕭一偉老師(中)出席表揚狀頒發典禮